

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 286	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 286
от	of a
Редовно заседание	regular meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 2.09.2015 г., в 9:00 часа, в гр. София, бул. „Цариградско шосе“ № 159 , ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу “Дружеството”), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 2.09.2015, at 9:00 a.m in the city Sofia, 5th fl.,159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of <b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “<b>the Company</b>”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. Г-н Душан Рибан;	1. Mr. Dušan Ryban;
2. г-н Стефан Димитров Апостолов;	2. Mr Stefan Dimitrov Apostolov;
3. Г-н Томаш Пеца;	3. Mr. Tomáš Pecka;
<p>Управителният съвет на Дружеството <b>УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</b></p>	<p>The Management Board of the Company <b>ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</b></p>
<p><b>По точка 4 от дневния ред: Вземане на решение за избор на изпълнител в открита процедура с реф. № PPS15-040 и предмет „Избор на консултант за оценяване съответствието на инвестиционни проекти със съществените изисквания към строежите, упражняване на строителен надзор, геодезическо заснемане и изготвяне на технически паспорт съгласно чл. 176а от ЗУТ, на енергийни обекти на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД на територията на</b></p>	<p><b>Under item 4 of the agenda: Taking decision about selecting contractor within public procedure with No PPS15-040 and subject Selection of contractor for evaluation of conformity of the investment projects with substantial requirements towards constructions, performance of construction supervision, geodetic survey and preparation of technical certificate according to cl.17a of PPA for power objects of CEZ Distribution Bulgaria AD at the territory of</b></p>

<p>области: Плевен, Ловеч, Враца, Монтана и Видин“;</p>	<p>Pleven, Lovech, Vratsa, Montana and Vidin</p>
<p>Председателят на заседанието обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД процедура № PPS15-040 и предмет „Избор на консултант за оценяване съответствието на инвестиционни проекти със съществените изисквания към строежите, упражняване на строителен надзор, геодезическо заснемане и изготвяне на технически паспорт съгласно чл. 176а от ЗУТ, на енергийни обекти на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД на територията на области: Плевен, Ловеч, Враца, Монтана и Видин“ е постъпило писмо, придружено от протокол на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-4305/31.07.2015., с което Комисията предлага на УС да одобри и приеме отразените в Протокола на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p>	<p>The Chairman of the meeting explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD procedure with Ref. № PPS15-040 and subject Selection of contractor for evaluation of conformity of the investment projects with substantial requirements towards constructions, performance of construction supervision, geodetic survey and preparation of technical certificate according to cl.17a of PPA for power objects of CEZ Distribution Bulgaria AD at the territory of Pleven, Lovech, Vratsa, Montana and Vidin“ , there has been submitted a letter accompanied by Minutes of the Commission appointed by Order № CD-ORD-4305/31.07.2015, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the Minutes of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the documentation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 4 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 4 of the agenda.</p>
<p><b>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</b>  На основание чл. 39, ал. 1, т. 2 и чл. 73, ал. 1 от ЗОП и във връзка с протокол от 28.08.2015 г. по чл. 72, ал. 1 от ЗОП за резултатите от работата на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-4305/31.07.2015 г. на Изпълнителния директор на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, за провеждане на открита процедура с предмет: „Избор на консултант за оценяване съответствието на инвестиционни проекти със съществените изисквания към строежите, упражняване на строителен надзор, геодезическо заснемане и изготвяне на технически паспорт съгласно чл. 176а от ЗУТ, на енергийни обекти на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД на територията на области: Плевен, Ловеч, Враца, Монтана и Видин“, идентификационен номер на възложителя PPS 15-040, и като взехме предвид следните обстоятелства:</p> <p>1.Обществената поръчка е открита на основание чл. 103, ал. 1 от ЗОП с Решение № PPS 15-040 от</p>	<p><b>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</b>  On the grounds of Article 39, Para.1, Item 2 and Article 73, Para.1 of the PPA and in connection to Minutes dated 28.08.2015 prepared pursuant Article 72, Para.1 of the PPA regarding the results from the work of the Commission appointed by Order № CD-ORD-4305/31.07.2015 of the Executive Director of CEZ Distribution Bulgaria AD, regarding the conduction of open procedure with subject: "Selection of a consultant to assess the compliance of investment projects with the essential requirements for building works, construction supervision, geodesic surveying and preparation of technical passport according to Art. 176a of the SPA, of energy objects of "CEZ Distribution Bulgaria" in the region: Pleven, Lovech, Vratsa, Montana and Vidin", Identification Number of the Assignor PPS 15-040 and well as we took into consideration the following circumstances:</p> <p>1.The public procurement has been opened on the grounds of Article 103, Para.1 of the PPA by</p>

15.06.2015 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;

2.Обществената поръчка е обявена, като на основание чл. 64, ал. 1 от ЗОП обявлението и решението за откриване са изпратени на 22.06.2015 г. до Агенцията по обществени поръчки и са заведени в Регистъра на обществените поръчки под преписка № 01467-2015-0022. Решението за откриване и обявлението за обществената поръчка, както и документацията за участие, са публикувани на основание чл. 22б, ал. 4 във връзка с чл. 22б, ал. 2, т. 2 и т. 3 от ЗОП в профила на купувача в първия работен ден, следващ деня на изпращането им в агенцията. Едновременно с това, на основание чл. 45в, ал. 1 от ЗОП, обявлението е изпратено и публикувано в Официалния вестник на Европейския съюз под № 224182-2015/S122;

3.Предметът на обществената поръчка е разделен в 3 (три) обособени позиции, както следва:

3.1.Обособена позиция 1 - „Регион „Плевен“ – територията на Плевенска и част от Ловешка област“;

3.2.Обособена позиция 2 – „Регион „Враца - Ловеч“ - територията на Врачанска и Ловешка област“;

3.3.Обособена позиция 3 – „Регион „Монтана - Видин“ - територията на Монтанска и Видинска област“.

4.В предварително обявеният срок за подаване на оферти, а именно до 16:00 часа на 30.07.2015 г., в деловодството на възложителя са получени 3 (три) бр. оферти, регистрирани по реда на постъпването им, както следва:

4.1.Вх. № CD-DOC-7237/28.07.2015 г., 13:14 часа - „ПЕШЕВ“ ЕООД. Участникът участва за обособена позиция 2;

4.2.Вх. № CD-DOC-7293/30.07.2015 г., 09:52 часа – "КИМТЕКС ЛС" ООД. Участникът участва за обособена позиция 1;

4.3.Вх. № CD-DOC-7294/30.07.2015 г., 09:58 часа – "ЕКСПЕРТИНВЕСТ" АД. Участникът участва за обособена позиция 3;

5.След изтичане на предварително обявения срок за приемане на оферти, възложителят е назначил комисия на основание чл. 34 от ЗОП, със Заповед № CD-ORD-4305/31.07.2015 г. на Изпълнителния директор на "ЧЕЗ Разпределение България" АД, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка;

6.Комисията е започнала своята работа по отваряне, преглед, оценка и класиране на

Decision № PPS 15-040 dated 15.06.2015 of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD;

2.The public procurement has been announced and on the grounds of Article 64, Para.1 of the PPA, on 22.06.2015 the Announcement and the Decision on opening the procedure have been submitted to the Public Procurement Agency and filed in the Public Procurement Register under File № 01467-2015-0022. The decision for opening and announcement for the public procurement, as well as the documentation for participation, are published on the grounds of Art. 22b, Para. 4 in reference with Art. 22b, Para. 2, Item 2 and Item 3 of the PPA in the buyer's profile on the first business day, following the day of their sending to the Agency. Simultaneously with this and on the grounds of Article 45в, Para.1 of the PPA the Announcement has been submitted and published at the Official Newspaper of the European Union under № 224182-2015/S122;

3.The subject of the public procurement has been divided on 3 (three) Detached Lots as follows:

3.1. Detached Lot 1 – „Region "Pleven" - the territory of Pleven and part of Lovech district“;

3.2. Detached Lot 2 – „Region " Vratca - Lovech " - the territory of Vratca and Lovech district“;

3.3. Detached Lot 3 – „Region "Montana - Vidin" - the territory of Montana and Vidin district“.

4.In the preliminary announced term for submitting offers and namely till 16:00 h. of 30.07.2015, in the Registry Office of the Assignor have been received 3 (three) offers, registered in the way of their submission, as follows:

4.1. Inc. № CD-DOC-7237/28.07.2015, received at: 13:14 h. by: PESHEV EOOD. The candidate participates under Detached Lot 2;

4.2. Inc. № CD-DOC-7293/30.07.2015, received at: 09:52 h. by: KIMTEKS LS OOD. The candidate participates under Detached Lot 1;

4.3. Inc. № CD-DOC-7294/30.07.2015, received at: 09:58 h. by: EKSPERTINVEST AD. The candidate participates under Detached Lot 3;

5.After the expiration of the preliminary announced term of accepting applications for participation in the procedure, on the grounds of Article 34 of the PPA and by Order № CD-ORD-4305/31.07.2015 of the Executive Director of CEZ Distribution Bulgaria AD, the Assignor has appointed a Commission to which has been awarded to conduct the procedure of awarding the public procurement contract;

подадените оферти в 10:00 часа на 31.07.2015 г., след получаване на списъка с участниците и подадените от тях оферти от деловодството на възложителя и подписване на декларации по чл. 35, ал. 3 от ЗОП от всеки от членовете на комисията;

7. Комисията е извършила всички правно установени действия, предвидени в чл. 68 и чл. 71 от ЗОП след което е оценила и класирала офертите на участниците, които отговарят на закона и предварително обявените условия на Възложителя (съгласно § 1, т. 19а от ДР на ЗОП), в съответствие с избраният критерий за оценка "икономически най-изгодна оферта" при спазване на предварително обявената методика за оценка от документацията за участие;

8. Действията на комисията по чл. 68 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 68, ал. 7 от ЗОП от 10.08.2015 г.

9. Действията на комисията по чл. 70 и чл. 71 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 72, ал. 1 от ЗОП от 28.08.2015 г.

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, ЕИК: 130277958, като възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 7, т. 6 във връзка с чл. 7а от ЗОП,

#### О Б Я В Я В А:

I. Класирането на участниците съгласно обявения критерий за оценка „ИКОНОМИЧЕСКИ НАЙ-ИЗГОДНА ОФЕРТА“ е в следния ред:

1.1. ЗА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 1 - „Регион „Плевен“ – територията на Плевенска и част от Ловешка област“:

1-во място "КИМТЕКС ЛС" ООД, с комплексна оценка 100 точки и обща стойност 66 400,00 лева без ДДС;

1.2. ЗА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 2 - „Регион „Враца - Ловеч“ - територията на Врачанска и Ловешка област“:

Класиране не се извършва, тъй като единствената подадена оферта не отговаря на предварително обявените условия от възложителя, поради което процедурата за възлагане на обществената поръчка по обособена позиция 2 се прекратява на

6. At 10:00 h. on 31.07.2015, after having received the list of the candidates and the submitted by them participation applications at the Registry Office of the Assignor and after each member of the Commission has signed declarations pursuant Article 35, Para.3 of the PPA, the Commission has started its work over opening, revision of the submitted applications;

7. The Commission has fulfilled all legally established activities foreseen under Article 68 and Article 71 of the PPA and after that has assessed and ranked the offers of the candidates who correspond to the legislation requirements and the preliminary announced requirements of the Assignor (in compliance to § 1, Item 19a of the AP of the PPA) and in compliance to the chosen assessment criterion „economically most profitable offer“, in respect to the preliminary announced Methods of Assessment of the participation documentation;

8. The activities of the Commission pursuant Article 68 of the PPA have been presented in the Minutes dated 10.08.2015 pursuant Article 68, Para.7 of the PPA;

9. The activities of the Commission pursuant Article 70 and Article 71 of the PPA have been presented under Minutes pursuant Article 72, Para.1 of the PPA, dated 28.08.2015.

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, having its seat and management address at: 159 Tsarigradsko Shose Blvd., BenchMark Business Centre, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, EIK 130277958, as Assignor of the public procurement contract pursuant to Article 7, Item 6, in connection to Article 7a of the PPA,

#### ANNOUNCES:

I. The ranking of the candidates according to the announced assessment criterion – „ECONOMICALLY MOST PROFITABLE OFFER“, is in the following order:

1.1. UNDER DETACHED LOT 1 – „Region "Pleven" - the territory of Pleven and part of Lovech district“:

First place: KIMTEKS LS OOD, with a complex rank of 100 points and total price of BGN 66 400,00, excluding VAT;

1.2. UNDER DETACHED LOT 2 – „Region "Vratsa - Lovech " - the territory of Vratsa and Lovech district“:

Ranking has not been fulfilled as the only offer submitted do not correspond to the preliminary announced conditions of the Assignor and therefore the procedure of awarding public procurement contract under Detached Lot 2 is

основание чл. 39, ал. 1, т. 2 от ЗОП.

1.3. ЗА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 3 – „Регион „Монтана - Видин” - територията на Монтанска и Видинска област“:

1-во място "ЕКСПЕРТИНВЕСТ" АД с комплексна оценка 100 точки и обща стойност 72 140,00 лв. без ДДС;

II. Участниците, класирани на първо място, се определят за изпълнители на поръчката по обособени позиции, както следва:

2.1. Участникът "КИМТЕКС ЛС" ООД се определя за изпълнител по обособена позиция 1;

2.2. По обособена позиция 2 няма участник, определен за изпълнител, тъй като единствената подадена оферта не отговаря на предварително обявените условия от възложителя, поради което процедурата за възлагане на обществената поръчка по обособена позиция 2 се прекратява на основание чл. 39, ал. 1, т. 2 от ЗОП:

2.3. Участникът "ЕКСПЕРТИНВЕСТ" АД се определя за изпълнител по обособена позиция 3.

III. Участникът, който е отстранен, е както следва:

3.1. Участникът „ПЕШЕВ” ЕООД за обособена позиция 2, на основание чл. 69, ал. 1, т. 1 и т. 3 от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

В плик № 3 от офертата на участника се съдържа ценово предложение, което не отговаря на предварително обявените от възложителя условия и е непълно, тъй като същото не съдържа предложени единични цени, за позиции: 1, 2, 3, 4 и 5 от КСС. Офертата на участника „ПЕШЕВ” ЕООД, в частта ѝ „Предложена цена”, не съдържа валидно ценово предложение за обособена позиция 2, тъй като към него липсва задължителното ценово предложение за всички позиции от КСС, същото не отговаря на предварително обявените условия за участие в откритата процедура и съставлява нарушение на императивната разпоредба на чл. 54, ал. 1 от ЗОП, съгласно която при изготвянето на офертата, всеки участник трябва да се придържа точно към обявените от Възложителя условия. Така установеното несъответствие - липсващ задължителен елемент от ценовата оферта на участника, а именно количествено-стойностна сметка, съдържаща ценово предложение за всички позиции от същата КСС, не може да бъде отстранено законосъобразно от комисията при условията и по реда на чл. 68, ал. 11 от ЗОП,

being terminated on the grounds of Article 39, Para.1, Item 2 of the PPA.

1.3. UNDER DETACHED LOT 3 – „Region "Montana - Vidin" - the territory of Montana and Vidin district“:

First place: EKSPERTINVEST AD, with a complex rank of 100 points and total price of BGN 72 140, 00, excluding VAT;

II. The candidates ranked on first place, are being determined as assignees of the public procurement contract under the respective detached lots as follows:

2.1. The candidate: KIMTEKS LS OOD is being determined as an assignee under Detached Lot 1;

2.2. Under Detached Lot 2 there is no candidate determined as an assignee as the only offer submitted do not correspond to the preliminary announced conditions of the Assignor and therefore the procedure of awarding public procurement contract under Detached Lot 2 is being terminated on the grounds of Article 39, Para.1, Item 2 of the PPA:

2.3. The candidate: EKSPERTINVEST AD is being determined as an assignee under Detached Lot 3;

III. The candidate, who has been eliminated, is as follows:

3.1. The candidate: PESHEV EOOD, under Detached Lot 2, on the grounds of Article 69, Para.1, Item 1 and item 3 of the PPA, because of the following reasons and motives:

Envelope № 3 of the participant's offer contains price offer, which does not meet the previously announced by the Assignor terms and is incomplete because it does not contain proposed unit prices for items 1, 2, 3, 4 and 5 of the quantitatively-value account. The offer of the participant "PESHEV" Ltd., in its part "Proposed price" does not contain a valid price offer for detached lot 2, since it's missing the mandatory bid for all items of the quantitatively-value account, it does not meet the previously announced terms for participation in the open procedure and constitutes a violation of the mandatory provisions of Art. 54, para. 1 of the PPA, according to which in the preparation of the offer, each participant must adhere strictly to the conditions stated by the Assignor. So the discrepancy - missing a mandatory element of the price offer of the participant, namely quantitatively-value account containing bid for all items of the same quantitatively-value account can not be removed legally by the Commission under the terms and conditions of Art. 68, para. 11 of the Public Procurement Act, because such a

защото подобно отстраняване на несъответствието би довело до промяна на ценовото предложение на участника, което ЗОП не допуска.

#### ПРЕКРАТЯВА:

IV. Открита процедура за възлагане на обществена поръчка с идентификационен номер на възложителя PPS 15-040 и предмет: „Избор на консултант за оценяване съответствието на инвестиционни проекти със съществените изисквания към строежите, упражняване на строителен надзор, геодезическо заснемане и изготвяне на технически паспорт съгласно чл. 176а от ЗУТ, на енергийни обекти на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД на територията на области: Плевен, Ловеч, Враца, Монтана и Видин”, обявена чрез публикуване на обявлението в Регистъра на обществените поръчки под преписка № 01467-2015-0022 и в Официален вестник на Европейски съюз под № 224182-2015/S122, в частта ѝ за обособена позиция 2 с предмет: „Регион „Враца - Ловеч” - територията на Врачанска и Ловешка област“, на основание чл. 39, ал. 1, т. 2 от ЗОП поради следните причини и мотиви: Единствената подадена оферта не отговаря на предварително обявените условия от възложителя.

#### УПЪЛНОМОЩАВА:

V. РАЛИ МАНЧЕВ – Директор на Дирекция „Тръжни процедури и регистриране“, а в негово отсъствие г-н Бисер Дихонов, ръководител на направление „Тръжни процедури“ на основание чл. 39, ал. 3 и чл. 73, ал. 3 от ЗОП, да подпише и изпрати уведомителното писмо с препис от решението едновременно на участниците и на Изпълнителния директор на АОП, в тридневен срок от вземането му, както и да организира публикуването в профила на купувача на настоящото решение заедно с протокола на комисията по чл. 72, ал. 1 от ЗОП при условията на чл. 226, ал. 3 от ЗОП в деня на изпращането му на участниците.

VI. Душан Рибан – член на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, да сключи писмени договори с участниците, определени за изпълнители по обособени позиции 1 и 3 от предмета на обществената поръчка.

VII. РАЛИ МАНЧЕВ – Директор на Дирекция „Тръжни процедури и регистриране“, а в негово

removal of the inconsistency would change the bid of the participant that PPA not allows.;

#### TERMINATES:

IV. On the grounds of Article 39, Para.1, Item 2 of the PPA the open procedure for awarding public procurement contract with Identification Number of the Assignor PPS 15-040 and subject: "Selection of a consultant to assess the compliance of investment projects with the essential requirements for building works, construction supervision, geodesic surveying and preparation of technical passport according to Art. 176a of the SPA, of energy objects of "CEZ Distribution Bulgaria" in the region: Pleven, Lovech, Vratsa, Montana and Vidin", announced throughout publication of the Announcement at the Public Procurement Register under file № 01467-2015-0022 and at the Official Journal of the European Union under № 224182-2015/S122, in its part under Detached Lot 2 having subject: „Region " Vratca - Lovech " - the territory of Vratca and Lovech district“, because of the following reasons and motives: The only submitted offer does not meet the previously announced by the Assignor requirements.

#### AUTHORIZES:

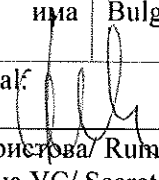
V. MR RALI MANCHEV – Director of "Procurement and registration", in his absence Biser Dihonov head of direction "Procurement" on the grounds of Article 39, Para.3 and Article 73, Para.3 of the PPA, to sign and send to the candidates in a three-day term as of issuing the present Decision, a notification letter together with a duplicate of the decision. On the grounds of Art.39, Par.3 of the PPA in the same term shall submit a copy of the Decision to the Executive Director of the Public Procurement Agency.

VI. Dušan Ryban – member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, to conclude written contracts with the candidates determined as assignees of the public procurement under the respective Detached Lots 1 and 3 from the subject of the public procurement.

VII. MR RALI MANCHEV – Director of "Procurement and registration", in his absence

<p>отсъствие г-н Бисер Дихонов, ръководител на направление „Тръжни процедури“ на основание чл. 44, ал. 1 от ЗОП да изпрати в 30-дневен срок от сключване на договора по настоящото решение информация, изготвена съгласно образеца по чл. 19, ал. 7 от ЗОП до Агенцията по обществени поръчки за вписването ѝ в Регистъра на обществените поръчки.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>Biser Dihonov head of direction "Procurement" on the grounds of Article 44, Para.1 of the PPA, in a seven day term as of the conclusion of the contracts to send information prepared according to the sample under Article 19, Para.7 of the PPA to the Public Procurement Agency regarding its registration to the Public Procurement Register.</p> <p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission on Protection of the Competition.</p>
<p><b>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“:</b> г-н Душан Рибан, г-н Стефан Димитров Апостолов и г-н Томаш Пецка</p>	<p><b>AFFIRMATIVE VOTES:</b> Mr Dušan Ryban, Mr Stefan Dimitrov, Apostolov and Mr Tomáš Pecka</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 4 от Протокол № 286 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 02.09.2015 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 4 of Protocol No. 286 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 02.09.2015. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

  
 Румяна Христова / Rumyana Hristova  
 Секретар на УС / Secretary of the MB